

USt-Id-Nr.: DE291636029



**Lieferschein**  
**Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

|                                       |  |                             |  |                                       |  |
|---------------------------------------|--|-----------------------------|--|---------------------------------------|--|
| 2 Empfängervermerke / Receiving Notes |  |                             |  | 3 Lieferschein-Nr./ Delivery Note No. |  |
|                                       |  |                             |  | 22320692                              |  |
| 6 Fracht / Freight                    |  | 7 Anlieferung / Delivery    |  | 4 Versand-Datum/ Shipping Date        |  |
| FREI/ Free                            |  | Unfrei/ Not Free            |  | 31.08.2022                            |  |
|                                       |  | Waggon/ Rail                |  | Rechnung/Invoice                      |  |
|                                       |  | Fracht/ Freight             |  | 8 Nr./No.                             |  |
|                                       |  | Express/ Express            |  | 9 Datum/Date                          |  |
|                                       |  | Fahrr. fremd/ Other Vehicle |  |                                       |  |
|                                       |  | Fahrr. eigen/ Own Vehicle   |  |                                       |  |
|                                       |  | Post                        |  |                                       |  |
| Incoterms                             |  |                             |  |                                       |  |
| EXW SCHWEINFURT                       |  |                             |  |                                       |  |

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Lieferanten - Nr./ Supplier No. | USt-Id-Nr.:   |
| 91001509                        | IT04886850728 |

|                                        |                                               |                                 |                              |                                    |                                     |                            |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| 11 Bestell-Nr./Purchase Order No.      | 10 Ihre Zeichen / Your Reference              | 15 Zusatzdaten/ Additional Data | 12 Uns.Abtg./ Our Department | 13 Tel.                            | 14 Empfänger-Nr./ Receiver No.      | 16 Auftrags-Nr./ Order No. |
| 550003885501                           | 411                                           |                                 | PJSFAH-PLL5<br>Vital Mihály  | +3652581214                        | 24466                               | 198921                     |
| 19 Versandart/ Shipping Code           | I. + F. Schweitzer GmbH + Co.<br>LKW / Normal |                                 |                              | 20 Frei/ Free                      | 23/24 Brutto/ Gross                 | Gesamtgewicht/Total Weight |
|                                        |                                               |                                 |                              | Unfrei/ Not Free                   | Netto/Net                           | 2.678,5 KG                 |
| 21 Verpackung/ Packing                 | 11 x 0000SON, 176 x KLT 4314, 11 x TBA-500274 |                                 |                              | 22 Versandzeichen/ Shipping Number | 25 Abladestelle/ Receiving Location | 2.259,4 KG                 |
|                                        |                                               |                                 |                              | 57518277                           | 14248                               |                            |
| 25 Versand-anschrift/ Shipping Address | 180322847 - 5012164684                        |                                 |                              | 792581                             |                                     |                            |

| 27 Nr./No. | 28 Teile-Nr des Empfängers / Receiver Part No. | 29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpackung Description / Part No. / Pack | 30 Menge / Quantity | 31 ME / Qty Unit | Lieferung/Delivery Handling Unit |
|------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|----------------------------------|
| 001        | 9000112873                                     | F-604633.RTR1-H84#S<br>Tapered roller bearing<br>083465731-4350-10    | 10.560              | ST               | 22320692/10                      |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10.560

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 11

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 05/08/22

Firma

875583229  
875583303  
875583202  
875583330  
875583248  
875583185  
875583286  
875583347  
875583166  
875583267  
875583115

Bestellnummer / Purchase Order No. / Pos  
550003885501

Charge / Batch  
0056083712

Chargenmenge / Quantity  
10.560 ST

Ursprungsland / Country of origin  
Ungarn

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                                     | Verp.-Bezeichnung | Kanbannnr      |
|----|-----------|----------|----------|-------------------------------------------------|-------------------|----------------|
| 1  | 875583229 | 205,4 KG | 243,5 KG | 800x 600x 717 MM                                | 0000SON           |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S |                   | Anzahl: 960 ST |
| 2  | 875583303 | 205,4 KG | 243,5 KG | 800x 600x 717 MM                                | 0000SON           |                |



**Lieferschein**  
**Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Lieferschein-Nr./  
Delivery Note No.

22320692

4 Versand-Datum/  
Shipping Date

31.08.2022

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                 | Verp.-Bezeichnung   | Kanbannr       |
|----|-----------|----------|----------|-----------------------------|---------------------|----------------|
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 3  | 875583202 | 205,4 KG | 243,5 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 4  | 875583330 | 205,4 KG | 243,5 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 5  | 875583248 | 205,4 KG | 243,5 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 6  | 875583185 | 205,4 KG | 243,5 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 7  | 875583286 | 205,4 KG | 243,5 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 8  | 875583347 | 205,4 KG | 243,5 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 9  | 875583166 | 205,4 KG | 243,5 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 10 | 875583267 | 205,4 KG | 243,5 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 11 | 875583115 | 205,4 KG | 243,5 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |

## Leihgutverwaltung

|         |                                        |                |            |
|---------|----------------------------------------|----------------|------------|
| 11,000  | P-26-SGP4 Pallet 800X600X127-FAG-HLZ   | 050923811-0000 | 0000SON    |
| 176,000 | P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP | 002628988-0000 | KLT 4314   |
| 11,000  | P-38-A0806 Lld SW-SG-812X612X53-PP-RG  | 000984477-0000 | TBA-500274 |

Die Produkte sind nicht mit einer bestimmten Exportkontrollklassifizierungsnummer gemäß dem Recht der EU- oder dem innerstaatlichen Recht des Ausstellers dieses Dokumentes klassifiziert, sofern in der jeweiligen Position nichts anderes angegeben ist.



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-007643 vom 31.08.2022



22-007643

Ludwigsburg, 01.09.2022  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>SCHAEFFLER TECHNOLOGIES<br>AG & Co. KG<br>Georg Schäfer Strasse 30<br>97421 Schweinfurt                                                                                   |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>gentelligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR),<br>Straßengüterverkehr (CMR). |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                    |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                          |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>05.09.2022</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Schweinfurt</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>31.08.2022</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br/>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                           | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>12 Art der Verpackung</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                           | 22315431                                 | 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | COLLI                        | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                           | 12.238                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                           | 22320707-22332621                        | 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | COLLI                        |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                           | 22320692-22332680                        | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | COLLI                        |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                           | 22320741                                 | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | COLLI                        |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                           | 22320757                                 | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | COLLI                        |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                               |                                          | <b>56,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                              | <b>12.238,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                         |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                       |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                             |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>20 SCHAEFFLER TECHNOLOGIES</b><br>D-97421 Schweinfurt<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                  |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                              | <b>27 Güte 22-007643 empfangen am Datum / Date</b><br>Reception des marchandises le<br>MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br>05-SEP-2022<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>"Ricevuto con riserva" |                                 |                      |

verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604